

Porównanie tłumaczeń Liczb 2:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszyscy spisani w obozie Efraima, według ich zastępów, to sto osiem tysięcy stu (ludzi) – i będą wyruszać jako trzeci.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wszyscy spisani w obozie Efraima, w porządku swoich zastępów, to sto osiem tysięcy stu ludzi — będą oni wyruszać jako trzeci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wszystkich policzonych w obozie Efraima <i>było</i> sto osiem tysięcy stu według swoich zastępów. <i>Oni</i> wyruszą w trzeciej kolejności.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszystkich policzonych w obozie Efraimowym sto tysięcy i osiem tysięcy i sto według hufców swoich; a ci w trzecim rzędzie pociągną.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wszystkich policzonych w obozie Efraim sto ośm tysięcy sto w hufcach swoich: ci pociągną trzeci.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszystkich spisanych w obozie Efraima według ich zastępów jest sto osiem tysięcy stu. Oni jako trzeci będą zwijać namioty.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystkich spisanych w obozie Efraima jest sto osiem tysięcy sto według ich zastępów. Oni wyruszać będą jako trzeci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszystkich spisanych w obozie Efraima, według ich zastępów, jest sto osiem tysięcy stu. Oni zajmą w kolejności trzecią pozycję.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszystkich zarejestrowanych, spisanych według ich oddziałów, jest w obozie Efraimitów sto osiem tysięcy stu. Będą oni wyruszać w trzeciej kolejności.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wszystkich mężów w obozie Efraima, według ich hufców, naliczono 108. 100; oni będą ruszali w drogę jako trzeci.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wszystkich spisanych w [zgrupowaniu nazywanym] obozem Efrajima, według ich oddziałów, było sto osiemdziesiąt tysięcy stu. [Gdy wszystkie obozy będą wyruszać], oni będą wyruszać jako trzeci.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Всі почислені табору Ефраїма сто вісім тисяч і сто з своєю силою. Вони третими підведуться.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wszystkich spisanych z obozu Efraima będzie według ich zastępów sto osiem tysięcy sto; ci wyruszą w trzeciej kolejności.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Wszystkich spisanych w obozie Efraima, w ich zastępach, jest sto osiem tysięcy stu i oni mają wyruszać jako trzeci.